

Kyo Maclear
Isabelle Arsenault

Virginia WOLF



Extrait de la publication Éditions de la Pastèque

Virginia

WOLF

Virginia Wolf

- © Texte de Kyo Maclear. Tous droits réservés. 2012
- © Illustrations d'Isabelle Arsenault. Tous droits réservés. 2012
- © Les Éditions de la Pastèque pour la version française

C.P. 55062 CSP Fairmount
Montréal (Québec) H2T 3E2
Téléphone : 514-502-0836
www.lapasteque.com

Traduit de l'anglais (Canada) par Fanny Britt
Infographie : Stéphane Ulrich
Révision : Sophie Chisogne

Dépôt légal : 2^e trimestre 2012
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISBN 978-2-923841-23-6
(Édition originale : ISBN 978-1-55453-649-8, Kids Can Press, Toronto)

La première édition de cet ouvrage est paru en 2012 aux Éditions Kids Can Press sous le titre *Virginia Wolf*.



**Conseil des Arts
du Canada**

**Canada Council
for the Arts**

Nous remercions de son soutien le Conseil des Arts du Canada,
qui a investi 24,3 millions de dollars l'an dernier dans les lettres et l'édition partout au Canada.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts
which last year invested \$24.3 million in writing and publishing throughout Canada.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Québec par l'entremise
de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) pour nos activités d'édition.

Gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion SODEC

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise
du Fonds du livre pour nos activités d'édition.



Virginia
WOLF

Kyo Maclear
Isabelle Arsenault

Traduction de Fanny Britt

Éditions de la Pastèque

Un jour, ma soeur Virginia
s'est levée d'humeur féroce.
Elle s'est mise à grogner comme un loup.
Et à faire des choses étranges...



Quand j'ai voulu peindre son portrait
elle a gémé,

"VANESSA...
NOOOON".





Quand ses amis sont venus sonner à la porte,
elle a râlé: "JE NE SUIS

PAS LÀ".

Elle leur a fait si peur
qu'ils se sont tous sauvés.

Elle m'a dit: "NE PORTE PAS CETTE
ROBE JAUNE SOLEIL".

(Ma robe préférée!)

"NE TE BROSSE PAS
LES DENTS SI FORT."

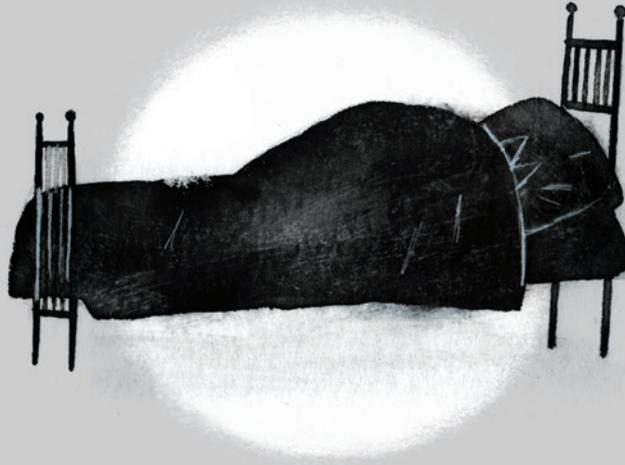
Et même, à l'oiseau:

"CESSE TON
VACARME!"



Elle était un loup
plutôt tyrannique.





Virginia, la sœur de Vanessa, est d'humeur féroce – elle grogne, elle hurle à la lune et elle fait des choses très étranges. Elle est prise d'un cafard si intense que toute la maison semble sens dessus dessous.

Vanessa fait tout ce qu'elle peut pour lui remonter le moral, mais rien n'y fait. Jusqu'à ce que Virginia parle à Vanessa d'un lieu imaginaire, un endroit merveilleux nommé Bloomsberry...